

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 februari 2003

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 31 december
1963 betreffende de civiele bescherming**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **André FRÉDÉRIC**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de minister van Binnenlandse Zaken	3
II. Algemene bespreking	5
III. Artikelsgewijze bespreking	15
IV. Stemmingen	19

Voorgaande documenten :

Doc 50 **2183/ (2002/2003)** :
001 : Wetsontwerp.
002 en 003 : Amendementen.

Zie ook :

005 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 février 2003

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 31 décembre 1963
sur la protection civile**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR
M. **André FRÉDÉRIC**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif du ministre de l'Intérieur	3
II. Discussion générale	5
III. Discussion des articles	15
IV. Votes	19

Documents précédents :

Doc 50 **2183/ (2002/2003)** :
001 : Projet de loi.
002 et 003: Amendements.

Voir aussi :

005 : Texte adopté par la commission.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Paul Tant

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.
CD&V	Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.
Agalev-Ecolo	Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS	André Frédéric, Charles Janssens.
MR	Corinne De Permentier, Denis D'hondt.
Vlaams Blok	Filip De Man, Guido Tastenhoye.
SPA	Jan Peeters.
CDH	Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID	Karel Van Hoorebeke.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.
Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys.
Claudine Drion, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
José Canon, Jean Depreter, François Dufour.
Daniel Bacquelaïne, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.
Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.
Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.
Richard Fournaux, André Smets.
Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 18 december 2002 en van 15 en 29 januari 2003.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN

Minister van Binnenlandse Zaken Duquesne herinnert eraan dat dit wetsontwerp er enerzijds toe strekt te voorzien in een algemeen juridisch kader voor de rampenplanning – wat onontbeerlijk is voor het beheer van crisissituaties bij rampspoedige gebeurtenissen, rampen of schadegevallen –, en anderzijds de Koning te machtigen de taken van de openbare brandweerdiensten en die van de civiele bescherming te bepalen.

A. Planning bij rampen

Momenteel geldt alleen een regeling voor de rampenplannen voor hulpverlening die werden genomen krachtens de wet van 22 mei 2001 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen betrokken zijn (de zogenaamde «Seveso»-bedrijven), alsmede de rampenplannen voor hulpverlening met betrekking tot de kerncentrales. In de praktijk hebben de bevoegde veiligheidsautoriteiten (*in casu* de burgemeesters en de provinciegouverneurs) meestal reeds rampenplannen voor hulpverlening opgesteld om te voorzien in een regeling inzake interventies voor talrijke andere risico's.

Het is echter noodzakelijk gebleken regels te bepalen betreffende de uitwerking van deze instrumenten om crisissituaties aan te pakken, teneinde de aanwending van die instrumenten te verplichten en te zorgen voor eenvormige werkmethodes terzake.

Het wetsontwerp bepaalt welke overheid belast is met de uitwerking van de rampenplannen voor hulpverlening en welke overheid erop toeziet door middel van een goedkeuringstoezicht.

Het wetsontwerp machtigt voorts de Koning de procedures en de gebruikte terminologie te harmoniseren, door Hem de bevoegdheid te verlenen de inhoud van de verschillende rampenplannen voor hulpverlening, de wijze waarop ze zijn uitgewerkt, evenals hun organisatorische en functionele structuur te bepalen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions du 18 décembre 2002 et des 15 et 29 janvier 2003.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE L'INTÉRIEUR

Monsieur Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, rappelle que l'objet du présent projet de loi est, d'une part, de donner un cadre juridique général à la planification d'urgence qui est d'une impérieuse nécessité dans la gestion de situations de crise liées à des événements calamiteux, des catastrophes ou des sinistres et, d'autre part, de déléguer au Roi la tâche de déterminer les missions des services publics d'incendie et celles de la protection civile.

A. La planification d'urgence

A l'heure actuelle, seuls, sont réglementés, les plans d'urgence et d'intervention pris en vertu de la loi du 22 mai 2001 portant assentiment à l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'Etat fédéral, les Régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale, relatif à la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses, communément appelés «Plans Sévésos», et les plans d'urgence et d'intervention relatifs aux centrales nucléaires. En pratique, les autorités responsables de la sécurité, à savoir les bourgmestres et les gouverneurs de province, ont déjà mis sur pied, dans la majorité des cas, des plans d'urgence et d'intervention afin d'organiser les interventions pour de nombreux autres risques.

Il est toutefois apparu nécessaire de fixer des règles d'établissement de ces outils de gestion de situations de crise afin de rendre obligatoire le recours à ces outils et d'uniformiser les méthodes de travail en la matière.

Le projet de loi précise quelle autorité est chargée de l'établissement des plans d'urgence et d'intervention et quelle autorité en assure le contrôle, par le biais d'une tutelle d'approbation.

Le projet de loi confie également au Roi le soin d'harmoniser les procédures et la terminologie utilisée en lui déléguant le pouvoir d'arrêter le contenu des différents plans d'urgence et d'intervention, leurs modalités d'établissement ainsi que leur structure organisationnelle et fonctionnelle.

De werkgroep die werkt aan de planning bij rampen en hulpverlening heeft een model-noodplan uitgewerkt. Dit plan, dat eerlang klaar is, zal in het koninklijk besluit worden opgenomen.

B. Taakverdeling tussen de civiele bescherming en de brandweerkorpsen

Het wetsontwerp strekt er voorts toe de Koning te machtigen de taken van de openbare brandweerkorpsen en die van de civiele bescherming te bepalen.

Behalve voor de brandbestrijding en de preventie ervan, die worden opgelegd bij artikel 135 van de Nieuwe Gemeentewet, bestaat thans geen nadere regeling voor de taken van de brandweerkorpsen. Zulks leidt ertoe dat in concrete situaties de taakuitvoering kan verschillen naar gelang van de dienst.

De taken van de civiele bescherming daarentegen zijn gedeeltelijk vastgelegd in het koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de civiele bescherming en coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen. In de eerste twee gevallen treedt de civiele bescherming hoe dan ook op; bij schadegevallen biedt ze versterking wanneer de gemeenten niet over voldoende of gepaste middelen beschikken.

Door de instelling van de hulpverleningszones en dankzij de inspanningen die de meeste gemeenten hebben geleverd om hun diensten met modern en zeer krachtig materieel uit te rusten, kunnen de brandweerkorpsen thans bijna alle soorten onvoorziene gebeurtenissen aan.

Niettemin kunnen zich gebeurtenissen voordoen die hetzij de middelen van de brandweerkorpsen te boven gaan, hetzij dusdanig veel personeel en materieel vergen dat de rest van het grondgebied van de regionale groep of zelfs van de hulpverleningszone het zonder bescherming zou moeten stellen.

Een beperkte werkgroep, bestaande uit de vertegenwoordigers van de brandweerefederaties alsook uit leden van de besturen en van de civiele bescherming, heeft de taakverdeling tussen de verschillende hulpdiensten bestudeerd. De conclusies van deze werkgroep dienden als basis voor een voorstel dat de taken afbakent en verdeelt tussen de brandweerdiensten en de civiele bescherming.

Het basisechelon is dat van de brandweerdienst, het tweede echelon is dat van versterking door één of meer brandweerdiensten, het derde echelon is dat van de tussenkomst van de operationele eenheden van de civiele

Le groupe de travail «Planification d'urgence et d'intervention» a développé un modèle de plan d'urgence. Ce plan, qui sera finalisé sous peu, sera inséré dans l'arrêté royal.

B. La répartition des missions entre la protection civile et les services d'incendie

Le projet de loi prévoit également de déléguer au Roi la tâche de déterminer les missions des services publics d'incendie et celles de la protection civile.

A l'exception de la lutte contre l'incendie et la prévention incendie, imposées par l'article 135 de la Nouvelle Loi Communale, les missions des services d'incendie ne sont pas précisées à ce jour. Il en résulte dans la pratique que les missions effectivement assurées peuvent différer d'un service à un autre.

Les missions de la protection civile, par contre, sont en partie fixées dans l'arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la protection civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres. Dans les deux premiers cas, la protection civile intervient d'office, dans le cas des sinistres, elle vient en renfort lorsque les communes ne disposent pas des moyens suffisants ou adaptés.

Par la mise en place des zones de secours et grâce aux efforts que la majorité des communes ont fait pour équiper leurs services de matériel moderne et hautement performant, aujourd'hui, les services d'incendie peuvent faire face à presque tous les types d'incidents.

Ceci n'empêche que des événements peuvent se produire qui, soit dépassent les moyens des services d'incendie, soit exigent tant de personnel et de matériel que le reste du territoire du groupe régional ou même de la zone de secours serait laissé sans protection.

Un groupe de travail restreint, composé de représentants des fédérations des services d'incendie, de membres de l'administration et de la Protection civile a étudié la répartition des tâches entre les différents services de secours. Les conclusions de ce groupe de travail ont servi de base à une proposition qui définit et répartit les tâches entre les services d'incendie et la protection civile.

Le niveau de base est celui du service d'incendie, le deuxième niveau est celui du renfort apporté par un ou plusieurs services d'incendie, le troisième niveau est celui de l'intervention des unités opérationnelles de la Pro-

bescherming. De taken zullen worden geïnventariseerd in verschillende categorieën : brandbestrijding, technische hulpverlening, dringende geneeskundige hulpverlening, vervuiling, overstromingen, telecommunicatie, internationale opdrachten, preventieve opdrachten, waterbedeling, nood- en alarmsignalen, alsmede logistieke hulpverlening. Dit voorstel zal worden opgenomen in een koninklijk besluit.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Marcel Hendrickx (CD&V) wijst er vooreerst op dat het voorliggend wetsontwerp, alhoewel ogenschijnlijk onschuldig, de betrokken materie volledig aan de inspraak van de wetgever onttrekt. Voortaan zal immers alleen de Koning instaan voor de concrete organisatie van de brandweerdiensten en de civiele bescherming.

Vervolgens betreurt de spreker dat een aantal werkelijk belangrijke en door de basis gevraagde *items* in de ontworpen tekst ontbreekt.

Noch het statuut van de professionele hulpverleners noch de aanpassingen van het statuut van de vrijwilligers die - in het licht van de aanwervingsproblemen van degelijk personeel - meer dan dringend zijn, werden in het wetsontwerp opgenomen.

De risicoanalyse voor de brandweer wordt evenmin vermeld.

Over de financiering van de brandweerkorpsen wordt helemaal niet gesproken.

Voorts herinnert de heer Hendrickx eraan dat de regering - voor zover hij weet - nooit overleg gepleegd heeft met de betrokken actoren, te weten: de gemeenten, de Vereniging van Steden en Gemeenten, de beroepsfederaties en de betrokken vakbonden zodat hij zich niet van de indruk kan ontdoen dat de wijzigingen louter van boven opgelegd worden zonder al teveel respect voor de mensen op het terrein.

Vervolgens stelt hij zich de vraag of de doelstelling van onderhavig wetsontwerp, met name: het vastleggen van een taakverdeling tussen de beide korpsen, niet al te gelijklopend is met een vroeger initiatief van de minister dat door de basis destijds *unisono* werd verworpen. In deze context stelt hij voor om, enerzijds, per provincie een post in te richten met permanente eenheden en om,

tection civile. Les missions sont répertoriées dans plusieurs catégories : intervention incendie, secours technique, aide médicale urgente, pollution, inondations, télécommunications, missions internationales, missions préventives, distribution d'eau, alerte et alarme, et logistique. Cette proposition sera intégrée dans un arrêté royal.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

M. Marcel Hendrickx (CD&V) fait tout d'abord observer que bien qu'il soit apparemment anodin, le projet de loi à l'examen fait en sorte que le législateur n'a plus du tout voix au chapitre en ce qui concerne la matière en question. Seul le Roi assurera en effet désormais l'organisation concrète des services de police et de la protection civile.

L'intervenant déplore qu'une série de points réellement importants et dont les acteurs du terrain avaient demandé la prise en compte, font défaut dans le projet de texte.

Ni le statut des sauveteurs professionnels ni les adaptations du statut des bénévoles, qu'il est plus qu'urgent d'apporter - compte tenu des problèmes que pose le recrutement d'un tel personnel - n'ont été intégrés dans le projet de loi.

Il ne fait pas non plus état de l'analyse des risques afférente aux services d'incendie.

Le projet de loi est muet en ce qui concerne le financement des services d'incendie.

M. Hendrickx rappelle par ailleurs que - pour autant qu'il sache - le gouvernement ne s'est jamais concerté avec les acteurs concernés, à savoir: les communes, l'Union des villes et communes, les fédérations professionnelles et les syndicats concernés, de sorte qu'il ne peut se départir de l'impression que les modifications sont simplement imposées par le sommet de la hiérarchie et que l'on n'a guère de respect pour les acteurs de terrain.

Il se demande ensuite si l'objectif du projet de loi à l'examen, qui est de fixer la répartition des tâches entre les deux corps, ne se rapproche pas trop de celui d'une initiative antérieure du ministre, qui avait été rejetée unanimement par la base à l'époque. Dans ce contexte, il propose, d'une part, de mettre sur pied, par province, un poste comprenant des unités permanentes et, d'autre

anderzijds, een regionale wetenschappelijke steundienst in het leven te roepen om de brandweerkorpsen van de kleinere gemeenten te begeleiden bij zowel hun opleidingsprogramma's als bij het opstellen van de risico-analyse, waaruit de rampenplanning groeit.

Verder vraagt de spreker enige verduidelijking van de minister over diens plannen inzake de zonevorming. Na de rampzalige politiehervorming wenst hij immers niet geconfronteerd te worden met een gelijkaardige brandweershervorming. *In concreto* wil hij het volgende vernemen:

– heeft de minister inderdaad de bedoeling om provinciale zones te creëren onder leiding van de provinciegouverneur?

– wie zal instaan voor de kosten van deze hervorming?

Tevens herinnert de spreker eraan dat het wetsontwerp geen oplossing biedt voor de verstrengeling van het federale en het geregionaliseerde niveau.

Ten slotte is de heer Hendrickx van oordeel dat de opdrachten van de hulpdiensten in verband met de milieubescherming beter gedefederaliseerd zouden worden.

*
* *

De heer André Frédéric (PS) staat *in globo* positief tegenover de voorgestelde wijzigingen. Toch wenst hij enige verduidelijking aangaande de volgende punten:

– op welke wijze meent de minister deze reorganisatie concreet aan te pakken?

– in hoeverre werd tegemoet gekomen aan de verschillende bedenkingen inzake de bevoegdheid van de federale wetgever terzake?

– hebben de voorgestelde maatregelen een weerslag op de begroting van de gemeenten?

*
* *

Mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) betreurt dat het advies van de Raad van State geleid heeft tot het schrappen van de verwijzing naar de bescherming van het milieu. Zij vraagt zich dan ook af hoe deze problematiek nu geregeld zal worden.

part, de créer un service scientifique régional d'appui afin d'accompagner les corps de pompiers des petites communes tant lors de l'établissement de leurs programmes de formation que lors de la rédaction de l'analyse des risques, qui sert de base pour la planification d'urgence.

L'intervenant demande en outre au ministre de lui fournir quelques précisions concernant ses projets pour ce qui est de la formation des zones. En effet, il ne voudrait pas être confronté à une réforme des services d'incendie qui serait aussi catastrophique que celle des services de police. Concrètement, il se pose les questions suivantes :

– le ministre a-t-il réellement l'intention de créer des zones provinciales qui seraient placées sous l'autorité du gouverneur de province ?

– qui assumera le coût de cette réforme ?

L'intervenant rappelle par ailleurs que le projet de loi ne règle pas le problème de l'intrication du fédéral et du régional.

M. Hendrickx estime enfin qu'il serait préférable de régionaliser les missions des services de secours en matière de protection de l'environnement.

*
* *

S'il est globalement favorable aux modifications proposées, *M. André Frédéric (PS)* souhaiterait néanmoins obtenir des éclaircissements à propos des questions suivantes :

– comment le ministre entend-il procéder concrètement à cette réorganisation ?

– dans quelle mesure les différentes objections soulevées quant à la compétence du législateur fédéral ont-elles été prises en considération ?

– les mesures proposées auront-elles une incidence sur le budget des communes ?

*
* *

Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) déplore que la référence à la protection de l'environnement ait été supprimée à la suite de l'avis du Conseil d'État. Elle demande dès lors comment ce problème sera réglé.

Verder vraagt zij een volledig overzicht betreffende de te volgen procedure bij de opmaak van de verschillende rampenplannen en een antwoord op de vraag wie dat zal betalen.

Tevens wenst zij te vernemen welk onderscheid er bestaat tussen de in het artikel 2 gebruikte noties «taken van de brandweerdiensten» en «diensten van de civiele bescherming».

Ten slotte hoopt zij dat de nieuwe formule voor het opmaken van de rampenplannen zal leiden tot een betere afstemming van de verschillende plannen op elkaar.

*
* *

De heer André Smets (cdH) meent vooreerst dat de voorgestelde structuren verwarring scheppen: in onderhavig wetsontwerp is de burgemeester verantwoordelijk, bij de politie is dat de zone; de hulpverleningszones stemmen niet overeen met de politiezones; de plannen worden per gemeente opgesteld zonder overleg met de naburige gemeenten.

Daarnaast bestempelt de spreker de huidige financiering als volkomen ontoereikend waardoor de veiligheid van de burgers in het gedrang dreigt te komen.

Voorts wijst ook hij erop dat er – voor zover hij weet – in het kader van het voorliggend wetsontwerp geen overleg geweest is met de Vereniging van Steden en Gemeenten noch met de mensen die de concrete toestand kennen.

Ten slotte pleit hij ervoor om de inspectiediensten op een minder administratieve leest te schoeien.

*
* *

De heer Denis D'hondt (MR) benadrukt de uniformiserende invloed van onderhavig wetsontwerp, dat *de facto* een kaderwet is. Wel verwacht hij dat het Parlement op de hoogte gehouden wordt van de concrete technische uitvoeringsmaatregelen.

In de tweede plaats voorziet hij dat de politiezones zullen evolueren zodat zij op termijn zullen samenvallen met de hulpverleningszones.

Ten slotte pleit hij voor een financiële bewustwording in de schoot van de regering zodat de FOD Binnenlandse Zaken over voldoende middelen kan beschikken om de ontworpen brandweershervorming degelijk uit te voeren.

Elle aimerait par ailleurs avoir une explication détaillée de la procédure à suivre lors de l'élaboration des différents plans d'urgence et s'interroge sur le financement.

Elle demande encore quelle différence il y a entre les notions « missions des services publics d'incendie » et « missions des services de la protection civile » utilisées dans l'article 2.

Elle espère enfin que la nouvelle formule prévue pour l'élaboration des plans d'urgence contribuera à la cohérence desdits plans.

*
* *

M. André Smets (cdH) estime que les structures proposées prêtent à confusion : selon le projet de loi à l'examen, c'est le bourgmestre qui est responsable, à la police, c'est la zone ; les zones de secours ne correspondent pas aux zones de police ; les plans sont élaborés par commune sans que les communes voisines soient consultées.

L'intervenant estime par ailleurs que le financement actuel est tout à fait insuffisant et compromet dès lors la sécurité des citoyens.

Il attire ensuite, lui aussi, l'attention sur le fait que - à sa connaissance - ni l'Union des villes et des communes ni les personnes qui connaissent la situation sur le terrain n'ont été consultées dans le cadre du projet de loi à l'examen.

Il insiste enfin pour que l'organisation des services d'inspection soit moins bureaucratique.

*
* *

M. Denis D'Hondt (MR) souligne que le projet de loi à l'examen, qui est *de facto* une loi-cadre, tend à uniformiser les méthodes de travail dans le cadre de la planification d'urgence. Il espère toutefois que le parlement sera informé des mesures d'exécution techniques concrètes.

Deuxièmement, il prévoit que les zones de police vont évoluer de sorte qu'elles coïncident avec les zones de secours.

Enfin, il recommande que l'on sensibilise le gouvernement aux aspects financiers, de sorte que le SPF Intérieur puisse disposer de moyens suffisants pour mettre correctement en œuvre la réforme proposée des services d'incendie.

*
* *

De heer Jan Peeters (SPA) is van oordeel dat niet alles in een wettekst gegoten kan worden. Hij is er dan ook van overtuigd dat de regering alles in het werk zal stellen om de voorgestelde hervorming te doen slagen. Dit neemt echter niet weg dat hij teleurgesteld is over zowel het trage tempo van de hervorming als over de te beperkte logistieke steun. Daarom dringt hij aan op een evaluatie dienaangaande, met name betreffende de zogenaamde «versterkingsregels».

Voorts wenst hij inzage in het ontwerp van koninklijk besluit dat de taakverdeling tussen de beide hulpdiensten regelt.

Ten slotte hoopt hij dat – alhoewel het wetsontwerp inzake de rampenplannen hem de logica zelfde lijkt - het reeds geleverde werk op gemeentelijk niveau niet tevergeefs geweest is. Hij pleit er dan ook voor om de erkenningsprocedure van deze plannen via de provinciale overheden, die reeds in het verleden een model van rampenplan hebben uitgewerkt, te laten verlopen.

*
* *

De heer Paul Tant (CD&V) is vooreerst de mening toegedaan dat de bevoegdheden van de beide betrokken hulpdiensten bezwaarlijk met een koninklijk besluit afgebakend kunnen worden. Daarbij komt nog de vraag in hoeverre de federale overheid *überhaupt* nog bevoegd is en in hoeverre de gemeentelijke autonomie geschonken wordt.

Verder wijst hij op de onduidelijkheid betreffende de budgettaire gevolgen voor de gemeenten.

Voorts meent hij dat enig overleg met de mensen op het terrein aangewezen is, al was het maar om het bewijs te leveren dat de federale overheid hun inspanningen naar waarde schat.

Ten slotte herinnert de heer Tant eraan dat de hulpverleningszones zich nog in een embryonaal stadium bevinden. De ontwikkeling van deze zones - waarbij inzonderheid aandacht zou moeten worden opgebracht voor de rechtspersoonlijkheid – verdient dan ook alle steun.

*
* *

M. Jan Peeters (SPA) estime que tout ne peut pas être prévu dans un texte de loi. Il est dès lors convaincu que le gouvernement mettra tout en œuvre pour que la réforme proposée soit une réussite. Il n'en demeure pas moins que l'intervenant est déçu de la lenteur de la réforme et du manque d'appui logistique. C'est pourquoi il insiste pour qu'il soit procédé à une évaluation en la matière, notamment en ce qui concerne les « règles de renforcement ».

Par ailleurs, il espère pouvoir consulter le projet d'arrêté royal qui règle la répartition des missions entre les deux services de secours.

Enfin, il espère que le travail qui a été réalisé au niveau des communes ne l'aura pas été en vain, bien qu'il estime que le projet de loi, en ce qui concerne les plans d'urgence, procède de la logique même. Il recommande dès lors que la procédure d'agrément de ces plans se déroule par le truchement des autorités provinciales, qui ont déjà élaboré un modèle de plan d'urgence par le passé.

*
* *

M. Paul Tant (CD&V) estime que les compétences des deux services de secours concernés peuvent difficilement être définies par arrêté royal. Il demande par ailleurs dans quelle mesure le pouvoir fédéral est encore compétent et dans quelle mesure il est porté atteinte à l'autonomie communale.

Il attire ensuite l'attention sur l'imprécision du texte quant à l'incidence budgétaire de cette réorganisation pour les communes.

Il estime qu'il s'indique de consulter les personnes sur le terrain, fût-ce pour prouver que le pouvoir fédéral apprécie leurs efforts à leur juste valeur.

M. Tant rappelle enfin que les zones de secours en sont à leurs premiers balbutiements. Le développement de ces zones – dans le cadre duquel une attention particulière devrait être accordée à la personnalité juridique – devrait dès lors être encouragé.

B. Antwoorden van de minister

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, antwoordt dat het niet meer mogelijk is om nog tijdens deze legislatuur een verregaande hervorming door te voeren. Het tegendeel zou immers getuigen van verregaande improvisatie. De draagwijdte van onderhavig wetsontwerp is dan ook bewust beperkt gehouden.

Hij heeft evenmin de bedoeling om de gemeenten met bijkomende lasten te confronteren. Wel ligt er in het kader van de financiering van de hulpdiensten een aantal nieuwe denkplaatjes open zoals bijvoorbeeld het nagaan in hoeverre de verzekeringsmaatschappijen bij deze problematiek betrokken kunnen worden. De gegevens die als basis zouden kunnen dienen voor een grondige hervorming van de civiele veiligheid, d.w.z. van de brandweerdiensten en van de operationele eenheden van de civiele bescherming, werden ingezameld en zullen het voorwerp vormen van een document dat de hoofdlijnen van de hervorming zal opnemen. Het is nu in ieder geval, aan de volgende regering om uit de geformuleerde aanbevelingen de gepaste oplossingen te distilleren en de hervorming door te voeren. De minister benadrukt dat er ondertussen een niet geringe hoeveelheid werk verzet werd, met name in de context van de opleiding. Er zullen een nieuwe structuur en een nieuwe organisatie worden ingesteld.

Met betrekking tot de hulpverleningszones stelt de minister vast dat er zich tijdens deze legislatuur een rijpingsproces heeft voltrokken. Nu is de tijd gekomen om de toestand te evalueren. Hierbij kan met name nagedacht worden over de samenstelling van deze zones en over het verlenen van rechtspersoonlijkheid. Er zal in ieder geval minder gedacht moeten worden in termen van macht en meer in termen van hulpverleningscapaciteit die aan de noden van de bevolking tegemoetkomt.

Hij zal het ontwerp van koninklijk besluit met de neerslag van de taakverdeling tussen de beide hulpdiensten ten spoedigste aan de commissie leden bezorgen. Deze tekst is het gevolg van onderling overleg. In tegenstelling tot hoger geformuleerde beweringen werd de basis dus wel degelijk geraadpleegd. Er werd *in concreto* overeengekomen de civiele bescherming als tweedelijns-hulpdienst te beschouwen of in te schakelen wanneer een zekere specialiteit vereist is.

De heer Duquesne wijst erop dat er inzake de rampenplanning spoed geboden is. Inderdaad, één op de vier gemeenten beschikt nog steeds niet over een rampen-

B. Réponses du ministre

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, répond qu'il n'est plus possible de procéder à une réforme approfondie au cours de la présente législature sans se lancer dans une improvisation. Le projet de loi à l'examen a donc volontairement une portée limitée.

Il n'a pas non plus pour objectif de confronter les communes à des charges supplémentaires. En ce qui concerne le financement des services de secours, un certain nombre de nouvelles pistes de réflexion sont toutefois ouvertes, comme, par exemple, la question de savoir dans quelle mesure les compagnies d'assurance peuvent être associées à cette problématique. Les données qui pourraient servir de base à une réforme approfondie de la sécurité civile c'est-à-dire des services d'incendie et des unités opérationnelles de la protection civile, ont été collectées et feront l'objet d'un document qui contiendra les grands axes de cette réforme. Il appartiendra, en tout état de cause, au prochain gouvernement d'élaborer les solutions appropriées à partir des recommandations formulées et de mettre la réforme en oeuvre. Le ministre souligne qu'un travail considérable a été réalisé entre-temps en ce qui concerne la formation notamment. De nouvelles structures et une nouvelle organisation seront mises en place.

En ce qui concerne les zones de secours, le ministre constate qu'il y a eu, au cours de la présente législature, une certaine maturation. Le temps est venu d'évaluer la situation. À cet égard, on peut notamment réfléchir sur la composition de ces zones et envisager de leur accorder la personnalité juridique. En tout cas, il faudra penser moins en termes de pouvoir et plus en termes de capacité de secours qui répondrait aux besoins de la population.

Il transmettra aussi vite que possible aux membres de la commission le projet d'arrêté royal présentant les résultats engrangés en matière de répartition des missions entre les deux services de secours. Ce texte est le fruit d'un commun accord. Contrairement aux affirmations susmentionnées, la base a donc été réellement consultée. Concrètement, il a été décidé de considérer la protection civile comme un service de secours de seconde ligne ou d'y recourir lorsqu'une spécialité particulière est requise.

M. Duquesne souligne qu'il convient de régler rapidement la question de la planification d'urgence. En effet, non seulement une commune sur quatre ne dispose pas

plan, enerzijds, en de taken zijn er na 11 september 2001 des te complexer op geworden, anderzijds.

Hij benadrukt dat hij een coördinerende en harmoniserende rol wenst te spelen. Hij zal er dus op toezien dat het reeds geleverde werk niet tevergeefs geweest zal zijn. Het zal echter wel ingebed moeten worden in een op nationaal niveau geüniformeerde structuur.

Hij herhaalt dat er geen twijfel kan bestaan over de bevoegdheid van het federaal niveau. Immers, ook de Raad van State bevestigt dat de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen geen wijzigingen heeft aangebracht aan de bevoegdheden van de federale staat betreffende de civiele bescherming. Dit niveau kan in dit raam dus taken opleggen aan de provinciale en de gemeentelijke overheden.

In verband met de bescherming van het milieu door de hulpdiensten herinnert de minister eraan dat de oorspronkelijke tekst van het wetsontwerp bepaalde dat de civiele bescherming zich daar ook mee bezig zou houden. De bedoeling was niet in de bevoegdheden van de gewesten op milieuvlak te treden, maar duidelijk aan te geven dat als de hulpdiensten optreden, zij het milieuaspect niet uit het oog mogen verliezen. In de praktijk treden de hulpdiensten al op om het milieu te beschermen, met name bij verontreiniging. Het ging er hem dus geenszins om milieunormen uit te vaardigen, maar officieel te bekrachtigen dat als de hulpdiensten optreden, er rekening wordt gehouden met de het milieuaspect. De Raad van State heeft zich in zijn advies over dit wetsontwerp vragen gesteld over de gegrondheid van de verwijzing naar de bescherming van het milieu; daarom is op dat punt met het advies rekening gehouden en is elke verwijzing naar het milieu geschrapt.

De Raad van State beveelt daarentegen aan dat tussen de federale Staat en de gewesten een samenwerkingsakkoord wordt gesloten. Hoewel de FOD Binnenlandse Zaken bevoegd is voor de civiele bescherming en de coördinatie van de hulpverlening in geval van rampspoedige gebeurtenissen, rampen en schadegevallen, dient er volgens de Raad van State rekening te worden gehouden met de bevoegdheden van de gewesten op het vlak van het milieu en de politie over de gevaarlijke bedrijven. Er is beslist geen samenwerkingsakkoord met de gewesten te sluiten en wel om de volgende redenen:

– dit wetsontwerp heeft als enige bedoeling de burgemeesters en de gouverneurs te verplichten een alge-

encore d'un plan d'urgence, mais, en outre, depuis le 11 septembre 2001, les missions sont devenues de plus en plus complexes.

Il souligne qu'il souhaite jouer un rôle de coordination et d'harmonisation. Il veillera donc à ce que le travail qui a été effectué ne l'ait pas été en vain. Il faudra toutefois intégrer ce travail dans une structure uniformisée sur le plan national.

Il répète qu'il ne peut y avoir aucun doute sur la compétence du niveau fédéral. En effet, le Conseil d'État confirme également que la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés n'a aucunement modifié les compétences de l'État fédéral en ce qui concerne la protection civile. Le niveau fédéral peut donc, à cet égard, imposer des missions aux autorités provinciales et communales.

Quant à la protection de l'environnement par les services de secours, le ministre rappelle que le texte initial du projet de loi prévoyait que la protection civile s'en occupe également. L'intention n'était pas d'empiéter sur les compétences des régions en matière d'environnement mais d'indiquer clairement que lors des interventions des services de secours, l'aspect environnemental doit être pris en compte. En pratique, les services de secours interviennent déjà afin d'assurer la protection de l'environnement, notamment lors de pollutions. Le but n'était donc nullement d'édicter des normes environnementales mais d'officialiser la prise en compte de l'aspect environnemental des interventions des services de secours. Dès lors, comme le Conseil d'État, dans son avis relatif à ce projet, s'est inquiété du bien fondé de la référence à la protection de l'environnement, il a été tenu compte de cet avis sur ce point et toute référence à l'environnement a été supprimée.

Par contre, le Conseil d'État recommande la conclusion d'un accord de coopération entre l'État fédéral et les Régions. Selon le Conseil d'État, bien que le SPF Intérieur soit compétent pour la protection civile et la coordination des secours en cas d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres, il convient de tenir compte des compétences des régions dans le domaine de l'environnement et de la police des établissements dangereux. Il a été décidé de ne pas conclure d'accord de coopération avec les régions et ce pour les motifs suivants:

– le présent projet vise exclusivement à obliger les bourgmestres et les gouverneurs à élaborer un plan

meen rampenplan inzake hulpverlening op te stellen, wat een exclusief federale bevoegdheid is;

– de Raad van State heeft in zijn advies van 6 maart 1985 betreffende het voorontwerp van wet betreffende de risico's van zware ongevallen van bepaalde industriële activiteiten, de gelegenheid gehad zich uit te spreken over een bevoegdheidsprobleem tussen de federale Staat en de gewesten, met betrekking tot de instelling van rampenplannen. De afdeling wetgeving van die Raad preciseerde dat er geen twijfel mocht bestaan over de bevoegdheid van de federale wetgever wat de aanwending van rampenplannen in de gebouwen betreft. Wat de uitwerking van rampenplannen buiten de inrichtingen betreft, hebben die rampenplannen betrekking op een groot deel van de bevolking en niet op de bescherming van het milieu, hoewel het externe beleid tot de bevoegdheid van de gewesten behoort;

– artikel 92*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993, die onder andere de verschillende gevallen bepaalt waarin een samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de gewesten moet worden gesloten, legt het sluiten van een dergelijk akkoord terzake niet op.

Met betrekking tot het optreden van de hulpdiensten bij gebeurtenissen met een weerslag op het milieu, poneert de minister dat het principe «de vervuiler betaalt» gehanteerd wordt.

De heer Duquesne benadrukt dat het zijn bedoeling is om de burgemeesters een reële bevoegdheid te laten behouden in de voorliggende materies. Wel dient er een zekere orde geschapen te worden in het beheer ervan zodat elkeen op een nuttig niveau daadwerkelijk de burgers ten dienste kan staan.

Ten slotte geeft hij toe dat het de betrokken inspectiediensten in sommige gevallen wellicht van meer psychologisch doorzicht zouden mogen getuigen.

*
* *

De medewerker van de minister verduidelijkt dat de principiële taakverdeling tussen de twee betrokken hulpdiensten erin bestaat dat de civiele bescherming uitrukt wanneer een bijzondere logistieke ondersteuning en/of gespecialiseerd materieel vereist zijn terwijl de brandweer in de andere gevallen optreedt.

général d'urgence ce qui relève exclusivement de la compétence fédérale;

– dans son avis du 6 mars 1985 relatif à l'avant-projet de loi concernant les risques d'accidents majeurs de certaines activités industrielles, le Conseil d'Etat a eu l'occasion de se prononcer sur un problème de compétence entre l'Etat fédéral et les régions, relatif à la mise en place de plans d'urgence. La section législation de ce haut collège précisait qu'il ne pouvait pas y avoir de doutes quant à la compétence du législateur fédéral en ce qui concerne la mise en œuvre de plans d'urgence à l'intérieur des bâtiments. Et qu'en ce qui concerne l'élaboration de plans d'urgence relatifs à l'extérieur des établissements - bien que la police externe relève de la compétence des régions - ces plans d'urgence s'adressent à une partie importante de la population et ne visent pas la protection de l'environnement;

– l'article 92*bis* de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993, qui prévoit en outre, les différentes situations dans lesquelles un accord de coopération doit être conclu entre l'Etat et les régions, n'impose pas la conclusion d'un tel accord en la matière.

Concernant l'intervention des services de secours dans le cadre d'événements affectant l'environnement, le ministre indique que le principe retenu est celui du «pollueur-payeur».

M. Duquesne souligne en outre qu'il a l'intention de faire en sorte que les bourgmestres conservent de réelles compétences dans les matières concernées. Il estime néanmoins qu'il y a lieu d'organiser dans une certaine mesure leur gestion, et ce, afin que chacun puisse se mettre efficacement et utilement au service de la population.

Il reconnaît enfin que, dans certains cas, les services d'inspection concernés pourraient faire preuve de plus de tact.

*
* *

Le collaborateur du ministre précise que la répartition des tâches entre les deux services de secours concernés prévoit, en principe, que la protection civile n'intervient que lorsqu'un soutien logistique particulier et/ou du matériel spécialisé s'avèrent nécessaires, tandis que ce sont les services d'incendie qui interviennent dans tous les autres cas.

De concrete taakverdeling wordt toegelicht aan de hand van de bijlage aan het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de opdrachten van de openbare brandweerdiensten en die van de diensten van de civiele bescherming:

– brandinterventie: de civiele bescherming biedt logistieke ondersteuning en rukt uit in de gevallen waarin gespecialiseerd materieel noodzakelijk blijkt (bijvoorbeeld bij industriële branden); de brandweer staat in voor de eerstelijns hulpverlening en voor de relatief kleine tussenkomsten;

– technische hulpverleningswerken: de civiele bescherming treedt op als versterking wanneer specifiek materieel en personeel (zoals duik- en speleologenteams) in gecoördineerd verband vereist zijn;

– vervuiling: bij omvangrijke problemen wordt een beroep gedaan op de civiele bescherming; voor de andere staat de brandweer in;

– chemische, bacteriologische en nucleaire risico's: de civiele bescherming wordt relatief snel ingeschakeld omdat de brandweer op deze vlakken niet of nauwelijks gespecialiseerd is;

– overstromingen: de coördinatie verloopt via de brandweer die desgevallend de civiele bescherming inschakelt;

– telecommunicatie: de civiele bescherming beschikt over performant materiaal om de coördinatie op het terrein te verzorgen;

– internationale opdrachten: gezamenlijke deelname van de beide hulpdiensten aan B-FAST;

– waarschuwing van de bevolking: de civiele bescherming beschikt over een sirenenetwerk.

C. Replieken

Vergadering van 15 januari 2003

Mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) wenst te vernemen welke rol plaatselijke milieuambtenaren en -diensten zullen spelen.

*
* *

La répartition concrète des tâches entre ces services est illustrée sur la base de l'annexe de l'arrêté royal fixant les missions des services publics d'incendie et les missions des services de la protection civile :

– interventions feu : la protection civile apporte un soutien logistique et intervient lorsqu'il s'avère nécessaire de faire usage d'équipements particuliers (par exemple, en cas d'incendie dans une zone industrielle); les services d'incendie se chargent des secours de première ligne ainsi que des interventions relativement peu importantes;

– travaux de secours techniques : la protection civile intervient en renfort lorsqu'il s'avère nécessaire de coordonner l'usage d'équipements spéciaux et l'intervention de personnel spécialisé (comme des équipes de plongeurs et de spéléologues);

– pollutions : lors de problèmes graves, il est fait appel à la protection civile, les services d'incendie intervenant dans les autres cas;

– risques chimiques, bactériologiques et nucléaires : il est fait appel assez rapidement à la protection civile, dès lors que les services d'incendie ne sont pas ou guère spécialisés dans ces domaines;

– inondations : la coordination est assurée par les services d'incendie, qui font appel, le cas échéant, à la protection civile;

– télécommunications : la protection civile dispose de matériel performant lui permettant d'assurer la coordination sur le terrain;

– missions internationales : participation conjointe des deux sources de secours à B-FAST;

– alerte de la population : la protection civile dispose d'un réseau de sirènes.

C. Répliques

Réunion du 15 janvier 2003

Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) souhaite connaître le rôle que joueront les services et fonctionnaires locaux à l'environnement.

*
* *

De heer Marcel Hendrickx (CD&V) wijst op de inspanningen om de brandweer in het Astrid-netwerk onder te brengen terwijl de civiele bescherming reeds over een goed werkend communicatiesysteem beschikt.

Hij vreest ook dat de gemeenten het B-FAST-project zullen moeten bekostigen aangezien er daarvoor geen middelen voorzien zijn.

*
* *

De heer André Smets (cdH) herinnert eraan dat niet de structuren maar de motivatie en de permanente vorming van de manschappen primeren.

Verder informeert hij naar de verantwoordelijkheden *qua* veiligheid inzake de spoorwegtunnel van Soumagne.

*
* *

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, onderschrijft de stelling dat het moreel en de kennis van de manschappen van primordiaal belang is.

Hij voegt daaraan toe dat het de bedoeling is de brandweerdiensten in het Astrid-netwerk in te schakelen maar dat dit proces voor het ogenblik nog verre van algemeen is.

Ten slotte verduidelijkt hij dat de toelating om aan B-FAST deel te nemen afhangt van een dubbel vrijwillig engagement: inderdaad, de deelname aan een projet in dit kader hangt af van zowel de toestemming van de gemeentelijke overheden als van de inzet van de betrokken individuele hulpverlener.

Vergadering van 29 januari 2003

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, stelt dat zijn bedoelingen duidelijk blijken uit het ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de opdrachten van de openbare brandweerdiensten en die van de diensten van de civiele bescherming, dat hij – zoals overeengekomen in de loop van de vergadering van 15 januari 2003 - aan de leden van de commissie heeft bezorgd. Hij zal deze bedoeling daarenboven ook officialiseren door in het kader van de artikelsgewijze bespreking een amendement dat de opdrachten inzake civiele bescherming opsomt, enerzijds, en de taakverdeling tussen de twee hulpdiensten laat afhangen van een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, anderzijds.

M. Marcel Hendrickx (CD&V) attire l'attention sur les efforts réalisés afin d'intégrer les services d'incendie dans le réseau Astrid, alors que la protection civile dispose déjà d'un système de communication performant.

Il craint également que les communes doivent financer le projet B-FAST étant donné qu'on n'a pas prévu de moyens à cet effet.

*
* *

M. André Smets (cdH) rappelle que ce ne sont pas les structures mais la motivation et la formation continue des effectifs qui prévalent.

Il demande ensuite ce qu'il en est des responsabilités en matière de sécurité pour le tunnel ferroviaire de Soumagne.

*
* *

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, est également d'avis que le moral et le savoir des effectifs revêtent une importance primordiale.

Il ajoute que si l'objectif est de mobiliser les services d'incendie dans le réseau Astrid, ce processus est encore loin d'être généralisé pour l'instant.

Enfin, il explique que l'autorisation de participer à B-FAST dépend d'un double engagement volontaire : en effet, la participation à un projet dans ce cadre dépend tant de l'accord des autorités communales que de l'implication à titre individuel des secouristes concernés.

Réunion du 29 janvier 2003

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, fait observer que ses intentions ressortent clairement du projet d'arrêté royal fixant les missions des services publics d'incendie et celles des services de la protection civile, projet qu'il a distribué aux membres de la commission – ainsi qu'il avait été convenu au cours de la réunion du 15 janvier 2003. En outre, il officialisera cette intention en présentant, dans le cadre de la discussion des articles, un amendement tendant, d'une part, à énumérer les missions en matière de protection civile et, d'autre part, à faire en sorte que la répartition des tâches entre les deux services de secours soit fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

*
* *

De heer Marcel Hendrickx (CD&V) wijst erop dat zijn ongerustheid niet gestoeld was op het ontwerp van koninklijk besluit dat door de minister werd overgezonden, maar op dit waarin onder meer gestipuleerd werd dat er voortaan nog slechts één hulpverleningszone per provincie zou overblijven waarvan de provinciegouverneur voorzitter zou worden.

*
* *

De heer André Smets (cdH) drukt andermaal zijn diep wantrouwen uit ten aanzien van een eventuele provincialisering van de hulpverlening en wel omdat deze operatie:

- budgettair niet houdbaar zal blijken;
- een algemeen gevoel van onverantwoordelijkheid zal creëren;
- het personeel in verregaande mate zal demotiveren;
- in de praktijk niet werkbaar zal blijken.

Alleen de motivatie van het personeel, het in de hand houden van de kosten en het – over de taalgrens heen – huldigen van het adagium « *safety first* » zijn immers van tel.

*
* *

De heer André Frédéric (PS) verklaart dat het amendement dat de minister zal indienen, zijn initiële ongerustheid weggenomen heeft.

*
* *

De heer Jan Peeters (SPA) is eveneens gerustgesteld door het aangekondigde regeringsamendement aangezien het zelfs verder gaat dan hetgeen hij initieel vroeg. Toch wenst hij enige verduidelijking inzake de inzichten van de minister aangaande de uitbouw van de hulpverleningszones.

*
* *

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, benadrukt dat in het kader van onderha-

*
* *

M. Marcel Hendrickx (CD&V) fait observer que son inquiétude ne provient pas du projet d'arrêté royal transmis par le ministre, mais de celui qui prévoit notamment qu'il n'y aurait désormais plus, par province, qu'une seule zone de secours dont le gouverneur de la province serait le président.

*
* *

M. André Smets (cdH) souligne une fois encore qu'il nourrit une profonde méfiance à l'égard de la provincialisation éventuelle des secours, et ce, parce que cette opération :

- ne s'avérera pas supportable sous l'angle budgétaire ;
- créera un sentiment général d'irresponsabilité ;
- démotivera largement le personnel ;
- s'avérera impossible à mettre en pratique.

Seules comptent en effet la motivation du personnel, la maîtrise des coûts et l'adhésion – par delà la frontière linguistique – à l'adage « *safety first* » .

*
* *

M. André Frédéric (PS) précise que l'amendement que le ministre présentera a dissipé ses craintes initiales.

*
* *

M. Jan Peeters (SPA) est, lui aussi, rassuré par l'amendement du gouvernement annoncé, qui va même plus loin que ce qu'il avait initialement demandé. Il aimerait néanmoins connaître les intentions du ministre en ce qui concerne le développement des zones de secours.

*
* *

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, souligne que, dans le cadre de la présente discussion, seule la

vige bespreking alleen de taakverdeling tussen de civiele bescherming en de brandweerdiensten aan de orde is.

Hij stelt vast dat deze materie, die tot dusver geregeld werd door middel van een ministeriële omzendbrief die te allen tijde gewijzigd kon worden, in de ontworpen tekst voortaan door een besluit, overlegd in de Ministerraad, zou geregeld worden en nu – middels het amendement van de regering – in de wet ingeschreven zal worden.

Na kort kennis hebben genomen van het ontwerp van koninklijk besluit, waarnaar de heer Hendrickx verwijst, verklaart de minister dat het niet afkomstig is van zijn kabinet, noch van zijn administratie temeer daar het in verschillende aspecten onwettig is en dat het geen rekening houdt met de elementaire wetgevingsregels. Het stem bovendien in generlei mate overeen met zijn visie die vertolkt wordt door het aan de commissieleden rondgedeelde ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de opdrachten van de openbare brandweerdiensten en die van de diensten van de civiele bescherming.

Ten slotte herinnert hij eraan niet van plan te zijn de hervorming van de hulpdiensten nog tijdens deze legislatuur door te voeren.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikel 1

Dit artikel vergt geen bijkomende bespreking.

Art. 2

De heren Marcel Hendrickx (CD&V) en Paul Tant (CD&V) dienen amendement nr 1 in (DOC 50 2183/002) dat ertoe strekt de principiële taakverdeling tussen de brandweerdiensten en de civiele bescherming in de wet in te schrijven.

Minister van Binnenlandse Zaken Antoine Duquesne preciseert dat dit amendement volgens hem aan dezelfde verzuchtingen tegemoetkomt als wat aan dit wetsontwerp ten grondslag heeft gelegen.

In de tekst van de wet aangegeven dat de brandweerdiensten de eerstelijns hulpverlening op zich nemen en de diensten van de civiele bescherming de logistieke ondersteuning van de brandweerdiensten en de gespecialiseerde hulpverlening, zorgt echter niet voor de gewenste soepelheid. Het hoofddoel blijft de burger optimaal te beschermen, wat in bepaalde gevallen

répartition des tâches entre la protection civile et les services d'incendie est à l'ordre du jour.

Il constate que cette matière, qui était jusqu'à présent réglée par circulaire ministérielle qui pouvait à tout moment être modifiée, fera dorénavant, selon le texte à l'examen, l'objet d'un arrêté délibéré en Conseil des ministres et que, moyennant l'adoption de l'amendement du gouvernement, elle sera inscrite dans la loi.

Le ministre, après avoir pris brièvement connaissance du projet d'arrêté royal auquel monsieur Hendrickx fait référence, déclare qu'il n'émane ni de son cabinet, ni de son administration d'autant qu'il est illégal par certains aspects et qu'il ignore les règles légistiques élémentaires. En outre, il ne correspond pas du tout à son point de vue qui est traduit dans le projet d'arrêté royal déterminant les missions des services publics d'incendie et celles des services de la protection civile, qui a été distribué aux membres de la commission.

Il rappelle enfin qu'il n'a pas l'intention de procéder encore à la réforme des services de secours avant la fin de la présente législature.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 2

MM. Marcel Hendrickx (CD&V) et Paul Tant (CD&V) présentent un amendement (n° 1 – DOC 50 2183/002) tendant à définir dans la loi les missions des services d'incendie et celles de la protection civile.

Monsieur Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, précise que, dans son esprit, cet amendement rencontre les mêmes préoccupations que celles qui sous-tendent le projet de loi.

Préciser dans le texte de loi que les services d'incendie interviennent en première ligne lors des interventions et que les services de la protection civile apportent un soutien logistique aux services d'incendie et assurent les interventions spécialisées n'apporte toutefois pas toute la souplesse souhaitée. L'objectif principal est d'assurer la protection optimale du citoyen, ce qui

soepelheid bij de toepassing veronderstelt; daarin voorziet het amendement niet.

Men moet immers het principe nuanceren volgens hetwelk de brandweer als eerste optreedt en de diensten van de civiele bescherming logistieke steun of gespecialiseerde hulp bieden. Er zijn immers taken die de civiele bescherming ambtshalve uitvoert.

*
* *

De regering dient amendement nr 5 in (DOC 50 2183/003) dat ertoe strekt de basisopdrachten van de brandweerdiensten en de civiele bescherming van een wettelijke basis te voorzien.

De heer Marcel Hendrickx (CD&V) wenst te vernemen of het feit dat het regeringsamendement de notie «brandpreventie» onderbrengt bij de bevoegdheden van civiele bescherming betekent dat deze voortaan de taken van de brandweerdienst zal overnemen met betrekking tot bijvoorbeeld het nagaan van de brandveiligheid in het kader van het verlenen van vergunningen allerhande.

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, benadrukt dat de notie «bevoegdheden van civiele bescherming» kadert in de door de wetgever van 1963 gebruikte terminologie en begrepen dient te worden als «bevoegdheden van civiele veiligheid». De door de vorige spreker aangehaalde vorm van brandpreventie zal vanzelfsprekend tot de uitsluitende bevoegdheden van de brandweerdienst blijven behoren.

*
* *

Gezien het bovenstaande trekt *de heer Hendrickx* amendement nr 1 in.

Art. 3

De heren Marcel Hendrickx (CD&V) en Paul Tant (CD&V) dienen amendement nr 2 in (DOC 50 2183/002). Dit amendement beoogt in de ontworpen paragraaf 1 de risicoanalyse als basis te laten dienen voor het gemeentelijk rampenplan.

De heer Marcel Hendrickx (CD&V) verduidelijkt dat het voor kleinere brandweerkorpsen onbegonnen werk is een rampenplan uit te werken zonder een door hogere hand aangereikte risicoanalyse.

nécessite dans certains cas une souplesse d'application qui n'est pas rencontrée par l'amendement.

Il faut en effet nuancer le principe selon lequel les pompiers interviennent en première ligne et les services de la protection civile assurent un soutien logistique ou l'aide spécialisée. Il existe en effet des missions que la protection civile effectue d'office.

*
* *

Le gouvernement présente un amendement (n°5 - DOC 50 2183/003) visant à conférer une base légale aux missions de base des services d'incendie et de la protection civile.

M. Marcel Hendrickx (CD&V) demande si le fait que l'amendement du gouvernement fait relever la notion de «prévention en matière d'incendie» des compétences de la protection civile signifie que celle-ci assumera désormais les missions du service d'incendie en ce qui concerne, par exemple, le contrôle de la protection contre l'incendie dans le cadre de l'octroi des divers permis.

M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, souligne que la notion de «compétences de protection civile» s'inscrit dans le cadre de la terminologie utilisée par le législateur en 1963 et doit s'entendre comme des «compétences de sécurité civile». Il va de soi que la forme de prévention en matière d'incendie évoquée par l'intervenant précédent continuera à relever des compétences exclusives du service d'incendie.

*
* *

Compte tenu de ce qui précède, *M. Hendrickx* retire son amendement n° 1.

Art. 3

MM. Marcel Hendrickx (CD&V) et Paul Tant (CD&V) présentent un amendement (n° 2 - DOC 50 2183/002) visant, au § 1^{er} proposé, à faire en sorte que l'analyse des risques serve de base au plan communal d'urgence.

M. Marcel Hendrickx (CD&V) précise qu'il est impossible, pour des corps de pompiers de petite taille, d'élaborer un plan d'urgence sans une analyse des risques réalisée par des instances supérieures.

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, herinnert eraan dat een risicoanalyse bedoeld is om een overzicht te krijgen van alle risico's op het niveau van een openbare brandweerdienst, ten einde op grond daarvan te bepalen wat de behoeften zijn inzake manschappen en materieel.

De risicoanalyse moet tevens op een hoger niveau worden uitgevoerd. Zo maakt ze het mogelijk de openbare brandweerdiensten beter te organiseren (betere lokalisatie van de brandweerdiensten en optimale afbakening van het grondgebied in doeltreffende interventiezones) en aangepaste middelen te sturen in geval van een interventie.

De risicoanalyse moet worden onderscheiden van de rampenplanning, die kan worden omschreven als de totstandbrenging van een instrument voor het beheer van alle disciplines waarop bij een interventie eventueel een beroep zou kunnen worden gedaan en die de mogelijkheid biedt te voorzien in de passende maatregelen naar gelang van de interventies.

De twee begrippen zijn dus onafhankelijk van elkaar.

*
* *

De heren Marcel Hendrickx (CD&V) en Paul Tant (CD&V) dienen amendement nr 3 in (DOC 50 2183/002) dat in de ontworpen paragraaf 2 de risicoanalyse als basis wil laten fungeren voor het provinciaal rampenplan.

De heer Marcel Hendrickx (CD&V) verduidelijkt dat kleinere brandweerkorpsen onvoldoende expertise in huis hebben om de nodige gegevens te kunnen leveren voor de uitwerking van een provinciaal rampenplan.

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, constateert dat de rampenplanning andermaal wordt verward met de risicoanalyse. De commentaar bij amendement nr. 2 in verband met de risicoanalyse is derhalve ook relevant voor amendement nr. 3.

Daarbij komen hier een nationaal plan inzake risicoanalyse, met een concrete toepassing per provincie, en een integrale financiering door de federale Staat.

Men kan zich moeilijk een federaal model van risicoanalyse voorstellen. Het is voldoende te denken aan de diversiteit van de risico's in het land en de potentiële risico's te vergelijken waarmee de haven van Antwerpen te

Monsieur Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, rappelle qu'une analyse des risques vise à faire le relevé de tous les risques qui existent au niveau d'un service public d'incendie, ce qui doit permettre de planifier les ressources en hommes et en matériel en fonction de ceux-ci.

L'analyse de risques doit également être réalisée à une échelle supérieure. Elle permet ainsi une meilleure organisation des services publics d'incendie (meilleure localisation des services d'incendie et découpe optimale du territoire en zones d'intervention efficaces) et l'envoi de moyens adéquats lors d'une intervention.

L'analyse des risques est à distinguer de la planification d'urgence que l'on peut définir comme la création d'un instrument de gestion de toutes les disciplines potentiellement susceptibles d'intervenir et qui permet de prévoir les mesures à prendre selon les interventions envisagées.

Les deux concepts ne sont dès lors pas dépendants l'un de l'autre.

*
* *

MM. Marcel Hendrickx (CD&V) et Paul Tant (CD&V) présentent un amendement (n° 3 – DOC 50 2183/002) tendant à insérer dans le § 2 une disposition prévoyant que l'analyse des risques sert de base pour l'élaboration du plan d'urgence provincial.

M. Marcel Hendrickx (CD&V) précise que les petits corps de pompiers ne disposent pas de l'expertise nécessaire pour pouvoir fournir les données nécessaires à l'élaboration d'un plan d'urgence provincial.

Monsieur Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, constate qu'il convient de noter qu'il y a de nouveau confusion entre la planification d'urgence et l'analyse de risques. Les commentaires de l'amendement n° 2 relatifs à l'analyse des risques sont dès lors également pertinents pour l'amendement n° 3.

S'y ajoutent ici un plan national d'analyse de risques, avec une application concrète par province et le financement du tout par l'Etat fédéral.

Il est difficile d'imaginer un modèle fédéral d'analyse des risques. Il suffit de penser à la diversité des risques existants dans le pays et de comparer les risques potentiels auxquels est confronté le port d'Anvers par rap-

kampen heeft ten aanzien van die welke een brand in de Ardense bossen vertegenwoordigt.

Het voorstel om alle risicoanalyses te laten financieren door de federale Staat valt alleen te overwegen als aanzienlijke bijkomende financiële middelen worden toegerekend.

Ten slotte dient er in de eerste plaats voor gezorgd te worden dat elke gemeente over een rampenplan beschikt. Daarna dient de problematiek – rekening houdende met de resultaten van de vijf pilootprojecten – uitgediept te worden.

*
* *

De regering dient amendement nr 6 in (DOC 50 2183/003) dat ertoe strekt in de tekst van het ontworpen artikel 3 rekening te houden met regeringsamendement nr 5.

Art. 4 (nieuw)

De heren Marcel Hendrickx (CD&V) en Paul Tant (CD&V) dienen amendement nr 4 in (DOC 50 2183/002) ter invoeging van een nieuw artikel 4 waarin de indieners beogen arrondissementele hulpverleningszones mét rechtspersoonlijkheid in te voeren.

De heer Marcel Hendrickx (CD&V) verklaart bereid te zijn dit amendement in te trekken indien de minister hem verzekert geen rechtsgrond te zullen verlenen aan de tekst die stelt dat er voortaan nog slechts één hulpverleningszone per provincie zou overblijven die onder de bevoegdheid van de provinciegouverneur zou vallen en waarnaar hij hierboven heeft verwezen.

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, wijst erop dat de wet van 28 februari 1999 reeds de hulpverleningszones in het leven heeft geroepen die in de meeste provincies feitelijk bestaan.

Het amendement zorgt voor de volgende innovaties :

- het optreden van de Ministerraad;
- de voorafgaande risicoanalyse;
- een criterium van omvang van de hulpverleningszone;
- de toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de hulpverleningszone.

port à ceux que représentent les forêts ardennaises quant à la survenance d'un incendie.

La proposition de faire financer toutes les analyses de risques par l'Etat fédéral n'est envisageable que dans la mesure où d'importants moyens financiers complémentaires seraient accordés.

Il faut enfin avant tout veiller à ce que chaque commune dispose d'un plan d'urgence. Ensuite, il convient d'approfondir la problématique, compte tenu des résultats des cinq projets pilotes.

*
* *

Le gouvernement présente un amendement (n° 6 – DOC 50 2183/003) tendant à adapter le texte de l'article 3 en fonction de l'amendement n° 5 du gouvernement.

Art. 4 (nouveau)

MM. Marcel Hendrickx (CD&V) et Paul Tant (CD&V) présentent un amendement (n° 4 – DOC 50 2183/002) tendant à ajouter un article 4 créant des zones de secours par arrondissement dotées de la personnalité juridique.

M. Marcel Hendrickx (CD&V) se déclare disposé à retirer son amendement si le ministre peut lui assurer qu'il ne conférer pas de fondement juridique au texte prévoyant qu'il n'y aura dorénavant plus qu'une zone de secours par province qui relèvera de la compétence du gouverneur de province et auquel il a fait référence ci-avant.

Monsieur Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, rappelle que la loi du 28 février 1999 a déjà créé les zones de secours qui existent dans les faits dans la plupart des provinces.

Les innovations apportées par l'amendement sont:

- l'intervention du Conseil des ministres;
- l'analyse de risques préalable;
- un critère de grandeur de la zone de secours;
- l'octroi de la personnalité juridique à la zone de secours.

Die projecten zullen ongetwijfeld moeten worden bestudeerd in het kader van de overwogen hervorming van de hulpdiensten.

Ten slotte bevestigt de minister geen gevolg te zullen geven aan het door de heer Marcel Hendrickx aangehaalde ontwerp van koninklijk besluit waarvan de oorsprong hem niet duidelijk is.

*
* *

Dientengevolge trekt *de heer Hendrickx* amendement nr 4 in.

IV. — STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Amendement nr 5 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Amendement nr 6 van de regering wordt eenparig aangenomen.

De amendementen nrs 2 en 3 van de heren Hendrickx en Tant worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 1 stem en 1 onthouding.

Vervolgens wordt het artikel, aldus gewijzigd, aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

De commissie beslist vervolgens eenparig om af te wijken van artikel 18.4.a)*bis* van het Reglement van de Kamer en onmiddellijk over te gaan tot de stemming over het geheel van de voorgelegde artikelen.

Het gehele wetsontwerp, aldus gewijzigd, wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

André FREDERIC

De voorzitter,

Paul TANT

Ces concepts devront certainement être étudiés dans le cadre de la réforme envisagée des services de secours.

Enfin, le ministre confirme qu'il ne donnera pas suite au projet d'arrêté royal cité par M. Marcel Hendrickx et sur l'origine duquel il s'interroge.

*
* *

M. Hendrickx retire dès lors l'amendement n° 4.

IV. — VOTES

Article 1^{er}

Cet article est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'amendement n°5 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

Art. 3

L'amendement n°6 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

Les amendements n°s 2 et 3 de MM. Hendrickx et Tant sont successivement rejetés par 9 voix contre une et une abstention.

L'article, ainsi modifié, est ensuite adopté par 10 voix contre une et une abstention.

La commission décide ensuite de déroger à l'article 18.4 a)*bis* du Règlement de la Chambre et de passer immédiatement au vote de l'ensemble des articles proposés.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié, est ensuite adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

André FREDERIC

Le président,

Paul TANT